

HAWAII NEWS 3~4
第26回参議院議員通常選挙における
在外投票のご案内 2
イベント情報 **NEW** 3~5
JAPAN NEWS / WORLD NEWS 5
e-JOB 求人情報 **NEW** 7~8
マンガ 気分はハワイアン 9

求人情報
続々掲載中!

7・8面



マーケット情報

日経平均	25,771.22	-191.78
NYダウ	29,888.78	-38.29

午前のニューヨーク外国為替市場

ドル/円 135.08



高齢者を狙った詐欺に注意

オアフ島在住のある高齢者が払い戻し金詐欺に遭い、5万ドルを失ったとKHON2が伝えている。

ある日、インターネット・セキュリティーの会社の者と名乗る人物から自宅に電話があり、500ドルの払い戻し金があるので高齢者の所有するコンピューターへアクセスしたいと言ってきた。

その人物は、高齢者をコンピューターの前に座らせることに成功し、結局、500ドルの払い戻し金を受け取るはずだったのが、5万ドルの詐欺被害となってしまったという。

こういった被害が後を絶たない。

6月は、高齢者虐待に対する啓蒙月間でもあり、高齢者をターゲットとする詐欺について注意を促している。「フィッシング」と呼ばれる詐欺の手口は、無料チケットや払い戻し金など何らかの餌を携帯電話やコンピューターに送りつけ、被害者がそれをクリックすると銀行情報などが盗み取られてしまうというものだ。

正規の会社を装ったウェブサイト、電子メール、広告

など、様々な方法でターゲットとなる人々にクリックするよう誘い、一旦クリックすると、そこからコンピューターのデータに侵入して銀行口座や個人情報などを盗み出すという犯罪だ。

また、「オレオレ詐欺」にも注意が必要だ。

親戚や孫を装い電話をかけてきて、急病になったとか、旅行中に事故に巻き込まれたなどと言って見知らぬ銀行口座に送金させる詐欺だ。

あるいは、親族や友人が高齢者を利用して、金銭に関する取り決めをするケースも珍しくないという。

何かをしてあげると言って現金を着服したり、委任状を書かせたりする場合もある。

当局では、個人情報を他人に教えない、コンピューターや携帯電話を他人に使わせない、見知らぬ人からの電話に回答しないことが重要だと、注意を呼びかけている。

被害にあった時にはできるだけ早く警察へ通報するよう求めている。

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に
大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaiiyeclinic.com

お仕事をアライアンスパーソネル 随時更新中!

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

電話 (808)521-4300
www.APHawaii.com

ジュン

Mitsuwa MARKETPLACE ハワイ・ワイキキ店

ただいま **募集中!**

マネージャー補佐 フルタイム
給与は経験により応相談
ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、
生命保険、401k、社員割引

店舗スタッフ
パート週19.5時間
フルタイム週40時間
フロアスタッフ/キャッシャー、
キッチン(調理・パッキング等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制
時給 \$17~

充実したベネフィット!

私たちのお店で一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!
◀www.mitsuwa.com→NOW HIRING

MUSUBI CAFE **いやす夢**
子育てが落ち着いた方々も大歓迎

むすびカフェ “いやす夢” でスタッフ大募集!!
英語力不問

Waikiki店マネージャー補佐

- フルタイム**
月給: \$3,300~ (詳細相談)
※研修中\$3,000
保険完備+贈り+チップ
- おむすびをむすぶ人**
ワイキキ/カハラ/アラモアナ 6店舗 **求む、大人数募集!**

Musubi ドライバー

- フルタイム**/7am~3pm
時給: \$16~\$24 (詳細相談)
保険完備+贈り+ガス代支給
- パートタイム**/7am~11am
時給: \$15~\$19 (週2日以上)
贈り+ガス代支給

応募先 **808-465-9682** Call or TEXT **iyasume.musubicafe@gmail.com**

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら **何でもお任せ下さい!**

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に
お問合せください **(808)792-2802**

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

在ホノルル日本国総領事館からのお知らせ

第26回参議院議員通常挙における在外投票のご案内

第26回参議院議員通常選挙は、令和4年6月22日(水)に公示、国内投票は7月10日(日)に実施される予定です。これに伴い、在外選挙人証をお持ちの方は投票ができます。

在ホノルル日本国総領事館での在外公館投票

投票期日: 令和4年6月23日(木) ~ 7月3日(日)(予定)

投票時間: 午前9時30分 ~ 午後5時

投票場所: 在ホノルル日本国総領事館敷地内トレーラーハウス

(住所: 1742 Nuuanu Avenue Honolulu, Hawaii 96817)

持参すべき書類: ● 在外選挙人証
● 旅券等の身分証明書

投票方法のご案内

在外公館投票

直接在ホノルル日本国総領事館に出向いて投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

国内における投票

一時帰国した方や帰国直前で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

※詳しくは在ホノルル日本国総領事館にお問い合わせください。

電話番号: (808) 543-3111

ホームページ: https://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtpt_ja/index.html

REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み…

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
Imoto Physical Therapy 日本語でどうぞ

シェラトンプリンセススクイウェア「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ① 的確な診断と治療
- ② 信頼と豊富な実績
- ③ CT完備(3Dイメージ)
- ④ 日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス) D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

お申し込みは
こちらから➡

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808) 484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!
初回相談無料

808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com

ハワイで開業36年! 信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists

山田マルヒコ 先生
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ
熱心に情熱的に教えます

講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com
http://www.dragonbeat.org English 808-741-0513

● 日本帰国用 PCR検査 証明書発行
\$140(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細は 月川クリニック TEL: 808-941-7770
ご相談ください アラモアナビルディング17階1730号室

ワイキキ地区でホームレスが急増 市は対応に追われる

ワイキキでホームレスを見かけることが多くなった。3月10日に行われた調査では、ホノルル東部におけるホームレスの増加がオアフ島内で最も著しいという。

ワイキキ地区自治会のメンバーであるメリッサ・フィレク氏は、ワイキキの朝は糞尿の臭いで耐えられない状況で、毎朝市職員が歩道を手で洗浄しなければならないほどだと述べている。

14日午前10時30分ごろ、カリフォルニア州から訪れていた母娘がポリネシアン文化センターへ行くバスを路上で待っていたところ、精神疾患のあるホームレスの女性が10歳の少女の顔をいきなり殴り、髪の毛を掴み、母親にも暴行を加えるという事件も起きている。

ホノルル東部における路上生活者の増加は、チャイナタウン地区で行われているCOREプログラムと関連があるかもしれないという。

チャイナタウンのホームレスの数は、昨年

からおよそ75%減少したと言われている。

クライシス・アウトリーチ・レスポンス・アンド・エンゲージメント(Crisis Outreach Response and Engagement: CORE)は直訳すると「危機支援対応及び取り組み」だが、これはホノルル市が始めた新しいホームレス対策で、昨年10月に発足した、911(緊急通報)で緊急性の低いホームレス関連の案件を取り扱うための専用部署だ。

COREチームには救急医療テクニシャンが2名、プログラスマネージャー1名、ケースワーカー2名、地域のヘルスワーカー2名が所属しており、路上生活者に対する様々な対応を行なっている。アメリカン救済計画法のもとで、年間200万ドルの資金を連邦政府から受け取ることにしている。

暴力が関与していないホームレス関連の911通報件数が多い中、ホノルル警察や救急隊の限られた人員を有効に活用するために、担当するケースワーカーなどを派遣して対応するために設立された。

911通報を受け取った司令室の担当者が状況を聞き、その緊急性から警官を派遣するかCOREを派遣するかを判断するが、COREチームメンバーの安全のために警官が同行することもある。

ホノルル市の緊急医療サービス局長であるジム・アイルランド氏は現在、COREチームと共に現場で活動をしている。

COREチームは、救急車2台とともに午前8時から午後4時まで毎日地域を回っているが、今後24時間体制を目指しているという。

当初はチャイナタウン地区を対象に活動していたが、ワイキキ地区の路上生活者が増加していることから、そちらでも活動を開始しているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

現在およそ150人を支援しているが、その90%はワイキキとチャイナタウンだ。

アイルランド局長によると、シェルターでは100床以上のベッドと、精神疾患と認知症の患者用ベッドも必要だという。

元ホノルル市検察官が収賄罪で逮捕 無罪を主張

連邦警察(FBI)が先週6月17日(金曜日)に元ホノルル市検察官のキース・カネシロ容疑者を逮捕したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。元ホノルル警察署長のルイ・ケアロハとその妻キャサリン・ケアロハ(両人ともに有罪判決を受けて実刑が確定している)の事件に端を発した汚職事件の一環だ。

カネシロ容疑者と一緒に逮捕されたのは、実業家として知られているデニス・ミツナガ容疑者(78歳)、同容疑者経営のミツナガ&アソシエーツで働いているアロン・フジイ、チャド・マクドナルド容疑者、テリ・アン・オタニ容疑者の4人だ。

裁判所記録によると、カネシロ容疑者は、同社の元女性従業員が差別を理由に同社を訴えたために、4人と共謀してその元従業員を陥れたというものだ。

4人とその家族は、カネシロ容疑者の検察

官再選選挙のキャンペーン費用として5万ドルを献金していた。

同容疑者は、公務員倫理方違反、収賄などを含む容疑で逮捕されたが、無罪を主張し、17日午後には5万ドルの保釈金を支払って釈放されている。

裁判は8月16日の週に行われる予定だ。

72歳のカネシロ容疑者は、午前6時前にホノルル東部にある自身のコンドミニアムで自首をしたと伝えられている。

ホワイトカラーによる犯罪に詳しい元地方裁判官のランダル・リー氏は、「検察局にとっては非常に大きな打撃となります。検察官に賄賂を贈り、自分に不利な人物に対して容疑をかけてもらうという今回の事件は、決して許されるものではありません。連邦警察が介入してシステムが浄化されたことを喜ばしく思います」と述べている。

カネシロ容疑者には、2018年にアメリカ司法省から嫌疑の受けている書面が発行されており、その後、捜査対象となったことから任期が終了するまでの2年間は有給休暇扱いとなり、現在のスティーブ・アルマ氏が検察官として選出されている。

カネシロ容疑者は、30年余りに若く厳しい検察官として選出されており、選挙キャンペーンでは汚職撲滅を謳っていた。

1989年から1996年、2010年から2020年、計17年にわたってホノルル市の検察トップとして勤務していた。

市では今年1月に、元助役のロイ・アメミヤ容疑者、元公安委員長のマックス・スウォード容疑者、元事業評議会メンバーのダナ・レオング容疑者が元ホノルル警察署長ルイ・ケアロハに対して退職金を不正に支払ったことでFBIに逮捕起訴されている。

イベント情報

5月27日(金)~7月4日(月)

50thステイトフェア
金曜6pm~11pm、土曜4pm~12am、日曜・5/30・7/4 12pm~12am
ハワイがアメリカで50番目の州になったことをお祝いする毎年恒例の移動遊園地。上記期間中の週末と祝日にアロハスタジアムで開催。
<http://ekfernandezshows.com>

6月15日(水)~7月31日(日)

ビヨンド・モネ
午前10時~午後9時(金土のみ午後10時迄)
\$35~\$45
3D映像でモネの絵画を映し出す新感覚の美術展。まるで名画の世界に入り込んだような空間の中、ヨガも体験できる(土日のみ\$59.99)。場所はハワイ・コンベンション・センター。
<http://monethonolulu.com>

6月22日(水)

HSO - ケアロヒ・インターナショナル・ピアノ・コンペティション・ファイナルズ
午後7時半~9時半
\$10
アロハ国際ピアノ大会の最終審査に残った若手ピアニスト3名がハワイ交響楽団のオーケストラをバックにピアノ演奏を披露する。
www.alohapianofestival.org/2022-kealohi-international-piano-competition/

6月24日(金)

マイ キノヒ マイ:ハワイのサーフィンのツアー パート2 ONLINE
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの人にとってさまざまな意味をもつサーフィンの歴史を紹介。日本からも参加可能(日本時間25日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

6月24日(土)~25日(日)

HSO-シンフォニー・イン・ザ・パーク
午後5時半~7時
カイルア・ディストリクト・パークで行われるハワイ交響楽団の無料コンサート。
21 South Kainalu Dr. Kailua
www.myhso.org

6月25日(土)~26日(日)

IBCサンディビーチ・ジュニアプロ
午前7時~午後4時
国際ボディーボーディング・コーポレーション主催のジュニア向けボディーボードの世界ツアーがサンディビーチパークで開催される。
www.ibcworldtour.com

URLをクリックすると
詳細ページに飛びます。

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方向
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...


修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを元気に!

日刊サン デジタル版は 月・水・金に 公開中



車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください!

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

引越後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング & カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

Uビーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーボー MABOまで

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX Next Day Service
B747-400 All Cargo VIP Pet Service
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

日本入国後のPCR検査が無くなり入国検査時間が大幅に短縮
航空券購入の方に、日本渡航前のPCR検査割引券贈呈中

現在の最安値 **\$1113.00** (7/15迄)

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	6/30まで	月・水・土・日	火・金・土・日
		7-8月	毎日	毎日
	成田	6~8月	毎日	毎日
	コナ/成田	8月	火・木・土	火・木・土
	関空	7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
	8月	8/1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 20, 24, 26, 27, 31	8/2, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 25, 27, 28	
	名古屋	8月	8/2, 7, 11, 14, 16, 19, 25	8/1, 3, 8, 12, 15, 17, 20, 26
ANA	羽田	6/24まで	月・金・土・日	月・金・土・日
	成田	7月~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
HAWAIIAN AIRLINES	成田	6月	月・水・金・日	月・火・木・土
		7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	関空	6月	火	木
	成田/羽田/関空	8月	毎日	毎日

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

JTB 感動のそばに、いつも。

生後6カ月から5歳までの子どもたちにコロナワクチン FDAが承認

アメリカ食品医薬品局(FDA)は、6月17日(金曜日)に、生後6カ月から5歳までの子ども



たちに対する新型コロナワクチンの接種を正式に承認した。これを受けて、米疾病予防管理センター(CDC)が審議に入り、早ければ今週にも子どもたちへのワクチン接種が開始されるとKHON2が伝えている。

FDAのワクチン担当主任であるピーター・マークス博士によると、モデルナ社製ワクチンは効き目が早い、ファイザー社製ワクチンは、3度目の接種以降に優れた免疫反応をもたらすという。

幼い子どもたちへのワクチン接種については「安全で効果がある」と発表されて

いるものの、保護者たちの間にはためらいの声もあるようだ。

カイザー・ファミリー財団のジェン・ケイツ氏によると、子どもにワクチン接種を受けさせようという保護者は全体の18%に過ぎないという。

FDAのコミッショナーであるロバート・カリフ氏は、「国内でワクチン接種を受けない人々がいる限りパンデミックは終わりません。現実的な課題なのです。子どもたちへのワクチン接種は大きな問題で、予防できる病気が拡大することは悲しいことでもありません」と述べている。

イベント情報

6月26日(日)

アロハホームマーケット「サマー・シズル」
午前9時～午後2時
カイルアタウンで人気の定期イベントが、アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)でもスタート。80店舗以上のローカルアーティストの店が並ぶ。
www.alohahomemarket.com

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ&BBQ
午前9時半～
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第106回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumsakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumsakura

6月28日(火)～7月3日(日)

ピーター&ザ・ウルフ
平日午後7時半～8時半、2日午前10時～11時/午後7時半～8時半、3日午前10時～11時/午後4時～5時 \$35
セルゲイ・プロコフィエフの名作「ピーターと狼」をハワイ交響楽団が演奏する。ナレーションが開催日時によってピジン語、ハワイ語、英語とある。マノアバレーシアターで開催。
www.manoavalleytheatre.com/peter-and-the-wolf

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

「ジュンティーンズ」って何の日?

今日、6月20日(月曜日)は振替休日だ。昨日6月19日(日曜日)が「ジュンティーンズ」という連邦祭日だったからだが、いったい何の日なのか?

そもそも昨日は「父の日」だったために、今年バイデン大統領によって新しく連邦の祝日として制定された「ジュンティーンズ」を知らなかったという人も少なくないだろう。

「ジュンティーンズ(Juneteenth)」は、6月(June)と19日(Nineteenth)を合わせて作られた言葉で、正式にはジュンティーンズ独立記念日(Juneteenth

National Independence Day)という。

南北戦争の時代、1865年6月19日にテキサス州ガルヴェストンにおいて、北軍のゴードン・グレンジャー将軍が、それまでテキサス州で奴隷身分とされてきたすべての人々は自由であるという政府命令を読み上げたことを記念する日だ。

リンカーン大統領による奴隷解放宣言は1862年に行われていたが、南部の州ではまだ徹底されていなかった。

以来6月19日をアメリカにおける奴隷制の終焉を祝うものとしてアメリカ各地で祝わ



れていたが、今年から連邦政府の祝日となった。
出典: フリー百科事典『ウィキペディア(Wikipedia)』

エゴノキ

みなさん、こんにちは。夏休み中につき、再び日本からコラムをお届けいたします。

帰省中、私は子供と一緒に長野県の蓼科高原というところに滞在しています。私の両親がこちらへ移り住んだために、別荘地にて山暮らし中です。こちらは、自然がとても豊富でハーブを栽

培しているところや、自然食などのお店もあちこちにあり。あいに、梅雨時期のため承知の上でしたが、雨ばかりが続いて自然を満喫とまではなかなか行きません。

今日は、梅雨の晴れ間で太陽が朝から出ていて、家のデッキにパソコンを持ちだして仕事をしています。外に出ると、いつもフワッと花の香りがします。庭にある数本の木には、白い花が満開です。きっとこの花の香りなのかなと思い、何の花か父親に尋ねると、エゴノキと言うらしいです。

調べてみると、北海道から沖縄まで、日本全国で見られる雑木だそうなので、実は身近にある植物なのだと分りました。甘い香りで、ミツバチも飛んできています。香りのする花だと、すぐに精油は作られてないのだろうか、と思ってしまうのですが、どうやらこの木は花よりも樹脂や木の皮を香りとして採取されていることが多いようです。香りの種類としては、バルサムと言って樹脂の持つ重く甘い香り。ウッディーでありオリエンタル調の香りの場合もあります。

同じような香りではベンズイン(安息香)があり、こちらもエゴノキ科です。パニラを思わせるような甘い香りがします。精油も

樹脂から採取されるので、粘性の強いとろっとした精油です。ベンズインは香水作りに使われることが多く、古くは、古代エジプト時代に防腐剤として使われた植物の一つです。呼吸器の強壮効果も高く、同じく樹脂から採れる精油の、フランキンセンスに似た作用ですね。

さらに調べていくと、花はとても良い香りがするのですが、実は毒があるのです。鳥は好んでこのエゴノキの種子を食べるそうですが、人間は食べたところで美味しくないので、どちらにしても食べないようにと書いてありました(笑)。

山中麻理 Maru Yamanaka
1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

占鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ
お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!
デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

アートメイク YUMI
リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?
Before After
感謝の気持ちを込めて
お陰様で14周年スペシャル
全メニュー 6月末までにご連絡を頂き、7月末日までのご予約の方 **10%OFF** *リスケジュールの場合は無効となります
要予約 (テキストOK)
☎808-386-4914 ご相談無料
営: 10am-4pm(最終受付2:30pm) 日・月休
2000 S. Beretania St.
(マッカレーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/>

「健康な自分軸」一緒に見つけましょう
指圧・天城流整体・タイマッサージ・姿勢矯正ストレッチ・マタニティマッサージ
Yumi's Hale Ola Kino Massage
808-291-0244
8am-6:30pm (土3:30pm)、日休
1580 Makaloa St., #780, Honolulu **10% OFF** Yumie Nakayama

最もナチュラルで美しい仕上がり
アジアパシフィック 美容整形外科
●バスタップ ●脂肪吸引
●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ
●シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など
大人気! お得なVIP会員プログラム
新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。
新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。
*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
*ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
*フェミニンケアサマーバー又はエムセラ 50%引き
*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント
毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載
www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com
Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

健康長寿のために 寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!
パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS*システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に動きかけます。
PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax
人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!
Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

日刊サンで ハワイを元気に!
毎週土曜日 印刷版発行中

消費税減税より賃上げ 物価高対策で経団連会長

経団連の十倉雅和会長は20日の定例記者会見で、夏の参院選の公約で野党が物価高騰対策として消費税減税を掲げていることについて「いかがなものか」と述べた。その上で対策について「やはり賃金を上げていく勢

いを、来年以降も継続することだと思う」と語った。賃上げの重要性を財界トップが認めた形で、来年の春闘で発言の裏付けが問われそうだ。

石川の地震、数カ月で終わらない兆候

石川県の能登地方で19日に最大震度6弱の地震が起きたことを受け、政府の地震調査委員会(委員長・平田直東京大名教授)は20日、文部科学省で臨時会合を開いた。終了後の記者会見で平田氏は「数カ月で地震が終わってしまうような兆候は現れていない」と述べ、活動は当面継続するとの見方を示した。

会見で平田氏は「外部要因による地震」との見方を示したが、メカニズムについては結論が出ていないと説明。会合では、今回の地震は一連の活動の一部であると評価したと述べた。調査委は見解で、地震や地殻変動の状況から、能登地方の一連の地震活動は当分続くとし、注意を呼びかけた。

中国艦艇 太平洋側南下、千葉沖へ

防衛省統合幕僚監部は20日、中国海軍のミサイル駆逐艦2隻と補給艦1隻が20日午前10時ごろ、千葉県の大吠崎の南東約220キロを南西方向に航行するのを確認したと発表した。3隻は対馬海峡から日本海に入り、北海道沖を経由し太平洋側を南下。19日午後2時

ごろには宮城県の金華山の東約220キロに達した。日本列島を周回するようなコースとなっており、警戒に当たっている。防衛省によると、3隻と20日の公表内容にない情報収集艦1隻の計4隻は今日12日から13日にかけて対馬海峡を北上。海上自衛隊の護衛艦が情報収集と監視に当たった。

8月の電気料金、4社値上げ 資源高騰響く

日本の大手電力10社のうち、4社が8月の家庭向け電気料金を前月に比べ値上げする見通しであることが16日、分かった。ウクライナ危機に伴い、火力発電の燃料となる液化天然ガスや石炭の輸入価格の高騰が影響した。残る6社は燃料費の変動を料金に上乗せする燃料費調整制度の上限に達しており、据

え置く。大手都市ガスは3社が値上げする。標準的な家庭の電気料金で最も値上げ幅が大きいのは、東京電力で247円。次いで中部電力が231円、北海道電力は新たに上限に達したため99円にとどまった。九州電力は既に上限に達しているが、離島向けを考慮した別の調整制度の影響で、5円値上がりする。

徴用工問題解決へ協議会、韓国尹政権、具体的動きか

韓国政府が元徴用工問題の解決策を探るため、政府や専門家による官民共同の協議会を近く発足させることが20日、分かった。関係者が明らかにした。元徴用工訴訟では、敗訴して差し押さえられた日本企業の資産を、原告側が売却して現金化する手続きを進めている。韓国紙のソウル新聞は、協議会発足

は「現金化を防ぐ作業」だとの見方を示した。日本政府は現金化されれば「日韓関係に深刻な状況を招く」と警告してきた。5月に発足した尹錫悦政権は日韓関係改善に強い意欲を示している。協議会が発足すれば、歴史問題解決へ向けた尹政権の具体的な動きとなる。

ウクライナ大統領 南部奪還を決意 口軍、東部に激しい砲火

ウクライナのゼレンスキー大統領は19日、ロシア軍との交戦が続く南部の前線を訪問した後のビデオ演説で「南部を誰にも渡さず、すべて取り戻す」と奪還への決意を示した。ロシア軍が封鎖する黒海もウクライナが支配権を握ると訴えた。

この中で、ゼレンスキー氏は現場からの報告では、ロシア軍の攻撃で多くの家屋や施設が破壊されたと指摘。「損失は大きい」と認めつつ、ウクライナの軍や治安部隊は「自信にあふれている」と強調した。

ゼレンスキー氏は18日、ウクライナ軍が反攻強化の機会をうかがう南部のミコライウ州やオデッサ州を訪問。各地で軍幹部や当局者から戦況報告を受けた。病院にも足を運び、負傷者らの治療に当たる医師や看護師を激励した。

一方、ウクライナ東部ルガンスク州のガイダイ知事は19日、ロシア軍が東部の要衝セベロドネツクに加え、対岸のリシチャンスクなどでも攻撃を仕掛けていると説明。砲火は激しく、「家屋破壊は雪崩の(被害の)ように増加している」と訴えた。ロシア国防省は同日、セベロドネツク近郊の集落を「解放した」と発表した。

コロンビア大統領に 元ゲリラのペトロ氏 初の左派政権誕生へ

南米コロンビアで19日、保守派のイバン・ドゥケ大統領の任期満了に伴う大統領選挙の決選投票が行われ、左翼ゲリラ出身のグスタボ・ペトロ元ボゴタ市長(62)が接戦を制した。同国で左派政権が誕生するのは初めて。

開票率99.5%の段階で、ペトロ氏は実業家の富豪ロドルフォ・エルナンデス氏(77)を3ポイント(約70万票)以上引き離し、当選を確実にした。また、環境活動家でフェミニストのフランシア・マルケス氏(40)が、黒人女性として初めて副大統領に就任する。

ペトロ氏はツイッターに「国民にとってお祝いの日だ。初めての大量の勝利を祝おう」と投稿。エルナンデス氏もフェイスブックで敗北を認め、「ペトロ氏が汚職と闘うとの公約に忠実であることを願う」と述べた。

左派のイデオロギーについては、多くのコロンビア人にとって60年間に及ぶ内戦の記憶を想起させるもので、ペトロ氏の大統領就任を懸念する国民も多い。

イベント情報

6月30日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師は前浄土真宗開教師の戸島良三氏。テーマは「私の思い出の映画」。マキキ聖域キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

7月1日(金)

テイスト・オブ・オアフ
午後4時~10時
\$10
50店舗以上のフードやショップが集合し、ハワイのエンターテインメントやファミリー向けのアクティビティも充実。毎月、第1金曜にアロハスタジアムで開催。
www.tasteofoahu.org

7月2日(土)

第8回モイリイ・サマーフェスト
午後5時~10時
ホノルル最大の盆踊りが名物の日本の夏祭り。モイリイ地区の旧パースィティ・シアター駐車場(1100 University Ave.)とCoyen通りで開催。入場無料。
www.moiliilisummerfesthi.com

7月2日(土)~3日(日)

アイランド・クラフターズ・マーケット
午後3時~7時
衣類、キャンドル、ホームグッズ、ベビー用品、ローカルスナックなど、メイドインハワイのアイテムが並ぶ。インターナショナルマーケットプレイス2階(ミツワの隣)
www.islandcraftfairs.org/oahu

7月3日(日)

パールシティ・ショッピングセンター・クラフト・アンド・ギフトフェア
午前10時~午後3時
毎月第1日曜にパールシティ・ショッピングセンターで開催しているクラフトフェア。ローカルアーティストのクラフトアイテムやメイドインハワイのスナックなどが買える。
<http://808craftandgiftfairs.square.site>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレオザテンブルズ
年間管理費 不要
どなたでも 購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
INTERNATIONAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

日刊サンの
Instagram

ほのほのハワイの
風景動画など、
毎日更新中!!

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サニ FREE

NIKKAN SAN

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことなら
お任せください

長期賃貸
管理物件
募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで
一貫した安心のサポート体制で
お手伝いさせていただきます。

マップビジョン不動産
MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください
(808) 971-0101
201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

広告募集

お申し込みは
こちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、
スムーズに丁寧に対応いたします

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワーームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で
滑り止め加工
\$80➔**無料**

TOTO
ウォシュレット

リモコンで温水、温風!
別料金でコンセント
設置可 (設置料込)

超目玉品
\$690➔**\$490**

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内
見積り無料

安心の
フラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

Dream
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一!
お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

**BUY
SELL
TRADE
RENTALS**

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから➔

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

Aloha
AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

安心・信頼の

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
鵜飼 高生 Takao Ugai
Focus Design Studio

808-927-5301
www.focusstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た!で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

移転
しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中**

デジタル版 バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

日刊サン FREE

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモテル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談
無料

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら➔ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?
KALO HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- 仕込み 週3日~ \$15~/h
- ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

Mitsuwa[®] ハワイ・ワイキキ店
MARKETPLACE スタッフ募集

■マネージャー補佐 [フルタイム]
給与は経験により応相談 ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィットを完備!!

■店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・パック等の作業)
7am-10:30pm の間でシフト制 時給 \$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING
お問合せ recruitmitsuwa@mitsuwa.com

レセプションリスト募集 SOHO Hair salon

美容室のレセプションリスト (フルタイム / パートタイム)
勤務地: イリカイサロン / カハラサロン
資格: 日英両語 / PC操作問題ない方 / 経験不問
研修期間3ヶ月 (\$13/1h) 後昇給、フルタイム (\$3000+健康保険)、従業員割引

応募先: info@soho-hawaii.com (担当: Kazukoまで) SOHO New York Hair Salon
レジュメはメールでお送りください Ilikai / Kahala / Ko Olina

急募! www.charleystaxi.com
応募先▶ charleystaxi.com/join

日本人バイリンガル電話受付係

電話でのタクシー、ツアーオーダーの
受付業務

- 日英両語の会話、読み書きができる方
- ドライバー、ツアーエージェント、お客様と正確に連絡
を取り時間厳守での手配、e-mailでの的確な返信
- ドライバーの手配、スケジュール管理
- 会社のポリシーや価格などを常に把握すること
- 要Excelスキル
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

タクシードライバー (日本語・英語)

乗務時間は任意。高収入も可能です。
車をお持ちでない方はレンタルも対応可。

- 無事故、FBI犯罪歴が無いこと、要健康証明書
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

Charley's Taxi
LIMOUSINES VANS & SUVs

COSMORAMA INC. フル/パート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~
HMSA保険、有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先
808-921-2070 info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

スタッフ募集 ALOHA
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・バイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

求人広告
掲載のお申し込みは
↓



三行広告
Classified Ad.

Service サービス

-G-09
US ケーブルTV \$10/月 MLB
野球 ゴルフ テニス 及び
日本語放送等250局
808-690-3430

-G-09
テレ ビ、パソコン修理、Network、ウイ
ルス削除、ウェブ構築、レッスン
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430

zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



- 募集ポジション**
- **General Manager [FT]**
年収: \$55,000~\$72,000
HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗)
 - **Executive Chef [FT]**
年収: \$55,000~\$72,000
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)
HEAVENLY (ワイキキエリア)
 - **Restaurant Manager [FT]**
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗) /
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)

- **Kitchen Manager [FT]**
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Bookkeeper /
Admin Assistant [PT]**
週3日程度 時給\$14スタート
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。
- **Prep/Line Cook、Server**
パートタイム 各店で募集中!!

- ベネフィット**
- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
 - 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
 - 食事サポート(まかない) ●従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
**ビザサポート
あり**

レジュメをEメールでお送りください
お問い合わせもお気軽にどうぞ recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**

求人情報

日刊サンの e-JOB

オープニングスタッフ募集

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に Japanese Style サンドイッチのお店がオープン!

フルタイム(保険完備) / パートタイム



- 1. フロントスタッフ、キャッシャー**
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ
- 2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制
- 3. キッチンヘルプ、仕込み**
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

従業員割引あり
レジュメをEmailで
お送りください Contact@manasandwiches.com

エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

経営側のポジションに立ち、会社全体のマネージメントができる方を募集しています。
将来のハワイ飲食産業界を引っ張っていききたい方、ぜひご応募ください。

仕事内容	売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理
必要スキル条件	◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験 ◆ハワイの飲食産業界を熟知していること ◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル
勤務時間	9am~10pmの間で、週最低50時間以上
給与	年収8万~9万ドル
ベネフィット	健康保険(デンタル含む)、401K(希望者)

以下からご応募ください (Contact→その他問い合わせ→採用)
www.maisen-us.com/ja/

MAISEN.US INC

弊社はvein at KAKA'AKO(地中海イタリアン)、Dell's Kitchen & Bakery(プレートランチとパン)、Mio Pastalogy(テイクアウト手打ちパスタ)を運営する他、統括総料理長デル・バルデスは、ハワイアン航空ファーストクラス(メインランド間)の食事監修をしております。





スタッフ募集

フルパート 時間・給与 応相談



募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ / キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-692-6746 (Shohei)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

キャプティブ保険 コンサルタント募集

業界屈指の給与とベネフィット
アカウントングやファイナンシャル、保険の分野で経験のある方

日英両語(ビジネスレベルの丁寧な日本語が話せる方)
日本人クライアント多数

【ご応募・お問い合わせ】
808-527-7702
kellene.toshi@ficoh.com
(担当: Noe Toshi)

First Insurance Company of Hawaii
A Member of the Tokio Marine Group

"Hawaii's Best Places to Work"にもランクインする
東京海上グループの米田損害保険会社です。

詳細はこちら ▶ www.ficoh.com/about-us/careers

人気の和食店で働いてみませんか?

急募!

- ◆寿司シェフ
- ◆キッチンヘルパー

レジュメをお送りください
Email: oishyinc@gmail.com



1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

お好み焼・鉄板焼

千房

スタッフ募集

フルタイム / パートタイム
サーバー、キッチンヘルパー

勤務地: ワイキキ
応募先: okochibo@gmail.com
(808) 225-1149

お気軽に日本語でお問い合わせください
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

MOANA SURFRIDER / SHERATON WAIKIKI

キャリアオープンハウス開催 要予約

会社概要、福利厚生、業務内容等を詳しくご説明いたします。
皆様のお越しをお待ちしております。

募集職種
ウェディングコーディネーター、オペレーションスタッフ
フルタイム / パートタイム / OPT 経験者優遇

日時: 6月29日(木) 5PM~6:30PM
会場: アールイズパーティールーム
(シェラトンワイキキ宴会場フロアチャペル横)

シエラトンワイキキ
駐車場
バリデーション有

ARLUIS WEDDING

履歴書を添えてお申し込みください hr@arluis.com (担当/人事部)
TEL 808-859-9931 / FAX 808-931-8366 <http://www.arluis.com/>

募集

パートタイム

- キッチンヘルプ
- クックヘルプ
- 寿司ヘルプ

1111 Dillingham Blvd. Koko Center 1F



TEL 808-497-2171 (川野)
又は 808-382-3773 (小原)
Eメール kawano@yoheisushi.com

Come Join Our Team

デンタルスタッフ募集

- デンタルアシスタント(フルタイム)
- 歯科衛生士(パートタイム)

日英両語 / 未経験者歓迎 / 経験者優遇 勤務地: パナナムビル9階

Yosh & Team

応募先 808-944-1155 jonyoshimuradds@gmail.com

日刊サン定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

気分はハワイアン No. 482 By Michi

日本到着!!



NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何?? 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

いま話題のNFTって聞いたことありますか? NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

Youtubeチャンネル「NFTニッポン」是非チャンネル登録をよろしくお願いします!

トニー
ともちゃん

新着エピソード

NFTはアートだけじゃない!

12:41 / 43:51

世界のマグロを追いかけて 男の旅 こぼれ話

永井 修二
北海道出身、在米38年 鮪関連水産会社34年勤務
Eメール: maxnagai1976@gmail.com

STORY 191
日本海の違法スルメイカ

今、日本海がなにかと騒がしいのです。日本海には、東北地方や北海道の漁船だけではなく、韓国、北朝鮮の漁船も漁をしています。そこへ中国船までやってきてスルメイカ漁が行われていたことも日本を驚かせました。
中国船は2017年に900隻以上、翌年も700隻以上が日本海

の北朝鮮海域で違法イカ漁を行い、その漁獲量は16万4000トン以上(4億4000万ドル以上)と言われました。その量は日本と韓国合わせた総量にも匹敵したのです。
中国船の帰港する所は、朝鮮半島の対岸に突き出た山東半島にある山東省威海市の石島漁港で、ここに多数の水産加工場があります。こうした中国船による違法スルメイカが中国で加工され、最後には日本へも輸出されて来るのです。それで日本国内のイカ業界が大打撃を受けるという、全く割に合わないおかしな話にもなっているのです。
違法操業などは、「IUU漁業(違法・無報告・無規制/Illegal, Unreported and Unregulated)」と呼ばれますが、そのIUU漁に取り組み漁師や、またその魚を取り扱う流通業者が多くいるのです。IUU漁業に対する取締は国際的な取り組みであり近年強化対策もとってきています。
そもそも日本の半世紀前のスルメイカの漁獲量は66万トンもありましたが、2021年には過去最低の3万2千トンまで落ち込んでしまいました。こうした現状を国の水産庁や、自治体、漁協や漁師たちは、海水温度の上昇などの環境の変化を要因の一つと言っていますが、最大理由として、外国船による野放しの密漁や、自国の漁師の乱獲漁が要因と言えるでしょう。
日本海に突き出す石川県の能登半島沖には、「大和堆」と呼ばれる日本海屈指のスルメイカの好漁場があります。その大和堆

は、日本のEEZ(排他的経済水域)になりますが、かつてここに北朝鮮船が押し寄せていました。2020年からは北朝鮮船に代わって中国船が北朝鮮へ入漁料を支払ってスルメイカ漁を行いました。こうした中国漁船の操業は、2隻の船が網を引っ張る「二艘引き」という海底根こそぎ漁法なのです。こうした実態が日本海のスルメイカはじめ、他の魚資源まで枯渇へと押しやると言えるでしょう。
日本が中国を責めても、中国政府の言い分は「北朝鮮水域を含む日本海でイカをIUU漁獲する中国船には衛星測位装置をつけてはいるが、漁船側が測位装置の電源を切っているため捉えられない」としているのです。要は黙認していると言えるでしょう。
中国漁船の横暴な漁獲活動が、日本海、南シナ海周辺のアジア海域だけでなく、太平洋はエクアドルのガラパゴス諸島沖にも260隻に及ぶ中国漁船が集結し、大規模なサメ漁を行ったことなどが大きなニュースになりました。
世界を駆け巡る中国船の大掛かりな操業は、海の生態系や資源保護を無視し、破壊をしているのです。



HAWAII RESTAURANT

本場大阪の味! 千房 CHIBO

お好み焼 鉄板焼

日~火 11:30am-2pm 5pm-8pm
木~土 11:30am-2pm 5pm-8:30pm
水曜日休 5pm-6pmのハッピーアワーがお勧め!

ご予約は (808) 922-9722

パンクオブハワイビル
地下駐車場がご利用できます 1時間無料 以降1時間\$2
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

SCAN ME

ALOHA Bakehouse & Cafe

カカアコの人気カフェ

2階にイートインスペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907